



Nro. 22.

**A' FELS. CSÁSZÁRNAK ÉS AP. KIRÁLYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMEBŐL.**

Indált Bétsből, Kedden Szeptember 15-ik napján

1807-ik éfztendőben.

**B é t s.**

**F**elséges Urunk a' Trautmannsdorf Ferdinánd Hertzeg Status és Conferencz Minister nagy méltóságú Familiájának régi fényességét, 's az ő Felséges Uralkodó Házhoz bizonyított sokféle szép érdemeit és szolgálatait tekintvén, őtet a' Hertzeg Stahremberg halála által megüressült Fő Udvari Mesteri hivatalal méltóztatott meg tisztelni, kinek ezen fényes hivatalba való bemutatása 's meg hiteltetése, e. h. 9-dikén ment véghez ahoz illő pompával.

A' következőzett napon reggel, Udvari fő Kamarós Gróf Werbna, 's Cs. K. Gen. Adjutáns

Oberster Kutscher a uraktól kísértetvén, elúta-  
zott ő Cs. K. Felsege Stiria és Saltzburg  
felé. — Károly ő Cs. K. Fő Hertzegsége Morva  
országba vette e. h. 9-dikén útját az ott lévő Re-  
gementeknek mufrájokra.

A' Dalmatziából érkezett bizonyos tudósitá-  
sok szerént, valamint Cattarót, úgy a' 7 szi-  
getek Respublikáját is elfoglalták már a' Fr. se-  
regek. — Triestből Aug. 31-dikén irták, hogy az  
ujj kötések szerént, Raguzának állapota is meg  
van határozatva, olyan módon, hogy az Olasz  
Királysághoz tsatolódik.

### Hadi Tudósítások.

A' Dánus részről való hadhirdetést kiadtuk a'  
közelébb költ M. Könyvben: most itt következik  
az Anglus részről is egy Híradás, a' melyben af-  
felől tudósítja az Anglus tengeri fő vezér Gam-  
bier a' Dánus népet, hogy mi indította legyen  
az Anglus Országosakat az ellenségeskedésre:

„Mint hogy (ugy mond) az utóbbi békeké-  
kötések, 's a' Státusoknak Konstitutióibban 's ha-  
tárjaikban egett változások, a' mellyek már illy  
sok Hatalmasságok által is megesmértettek, Fran-  
tzia országnak Európához való befolyását olly igen  
megnevelték, hogy Dániának, ha szintén kíván-  
ná is neutrálitást tartani, továbbá lehetetlen len-  
ne a' neutralitásnak systemája mellett megmarad-  
ni; 's mint hogy továbbá azon Hatalmasságoknak,  
a' kik a' Frantzia ország erőszakos harapozásá-  
nak ellentállani meg nem szünnek, elkerülhetet-  
lenül szükséges az, hogy olyan eszközökhöz nyul-  
janak; a' mellyek által meggátolhassák azt, hogy

az ellenség a' neutrális Hatalmasságoknak fegyvereiket ő ellenek fordithassa: ezen okokra nézve a' mi Urunk a' Király, Dániának jelenvaló állapotját lágymelegséggel nem szemlélhethvén, hatalommal felruházott Követet küldött a' Dánus Király ő Felségéhez, hogy olyan barátságos indulattal mint a' jelen való idő béli környülállások kívánniák, terjeszse eleibe ő Felségének, melly szükséges dolog légyen olyan eszközökhöz nyúlni ő Felségének, a' mellyek csak egyedül alkalmasok arra, hogy azon roszszakat el lehessen háritani, a' mellyeket Frantzia ország a' Dániai tengeri erőnek a' maga kezére való kerítése által, tenni szándékozott. Erre nézve tanácsosnak ítélte a' Király, a' mi Urunk, azt kívánni a' Dánus Udvartól, hogy a' maga Linea hajóit botsássa által egy ideig valamellyik Auglus kikötőhelybe. Ez a' letartóztatódása a' Dániai hadi hajós seregeknek, olly igasságosnak, 's a' hadakozó és neutrális Hatalmasságok között fennforgó környülállásokra nézve olly elkerülhetetlenül szükségesnek látszik lenni, hogy a' Király, a' mi Urunk, önnön magához és népéhez való, tartozó kötelességének lenni tartotta ennek felette még azt is, hogy kívánságának annál fogatosabbá való tettethetése végett, egy erőss és olyan készületű hadi, és egy katona fegyveres sereget küldjön-el, a' mellyek a' leg eltökéltebb és hathatósabb próbátételekre alkalmasok lehessenek. —

„Mi tehát, Seelandiának lakosai! mind ezekhez képpest nem úgy mint ellenség, hanem önnön magunk' védelmezése végett jövünk partjaitok mellé, tudniillik azért, hogy meggátolhassuk azt,

hogy azok, a' kik Európának békeességét ennyi időtől fogja zavarják, a' ti hadi erőtoket ne kényszerithessék arra, hogy ellenünk forduljon. Mi ezt csak zálogképpen kívánnjuk magunkhoz, nem mint nyert portékát; a' leg szolennisebb módon megígértetett Országlószéketeknek, 's a' mely ígélet itt most a' Királynak a' mi Urunknak nevében és meghatározott parantsolatjára, ismét megújittatik, hogy tudniillik, ha a' mi kívánságunk a' Dánu Udvar által barátságosan telyesíteni fog: tehát mi, a' közönséges békeességnek helyreállásakor, minden hajóitokat, éppen azon állapotban és mind azokkal a' hajós legényekkel egyetemben, a' mely állapotban és a' mely hajós legényekkel az Anglusok védelme alá fognak vétettetni, visszaadjuk. —

„Országlószéketeknek hatalmában áll, hogy egygyetleneg szava által véghez vigye azt, hogy mi a' mi kardjainkat, a' mellyeket ellenetek akaratunk ellen ki kellett rántanunk, haladék nélkül hüvelybe dugjuk. Ellenben, ha más részről a' Frantzia birodalom nagy ereje benneteket, a' józan okosságnak és barátságának szava ellen süketké talál tenni: már ezen esetben az ártatlán kiomlandó vérnek és a' fő város félelmének, a' melly ostrom és ágyúzás által fog szorongattatni, átka a' ti fejeitekre és a' ti kegyetlen tanátsadóitoknak fejeikre fog szállani.

„Seelandiával egyéb eránt, valameddig a' dolog, önnön magatokviselésével ellenkezni nem fog, úgy fognak az ő Nagy Britanniai Felsége katonái és hajóslegényei bánni, mint egy olly tartománnyal, a' mely szövetségben van ugyan Nagy Bri-

tanniával, hanem olyan szerentsétlen, hogy a hadakozásnak theatromává kénytelenítetté válni. Mind azok a lakosok, a kik honyaikban békével nyugodni fognak, leg kissebb bántódást sem fognak szenvedni. A tulajdon, tiszteletben tartatik, és [védelmeztetik; a katonafenyíték leg szorosabbba megtartatik. Minden eleséget, a melyet nekünk adtok, meg határozott illendő betsű szerént fognak fizetni. Hanem, minthogy az embereknek és barmoknak kivántató eledel, fa, 's mind ezeknek szállítások, minden hadi seregeknél szakadatlanul szükséges, erre nézve mindenekeütt tudva lévő dolog, hogy a requisitiók kelkerülhetetlenek, 's ezeknek teljesíteni kell. Nagy könnyebbségekre fog szolgálni a lakosoknak, és sok kárvallást 's kedvetlenséget el fog róllok háritani, ha minden Kerületekben olly tisztviselők találtatnak közöttök, a kikre mi rájuk bízhatjuk a mi requisitióinkat, hogy ők azokat nekünk kiszolgáltassák, 's a nekünk adatott holotikért, kivántató fizetés dolgában, véllünk számvetést folytassanak. Ha ilyen Izemélyek neveztetnek ki, 's ezek a magok köteleffégekben eljárnak, a nélkül, hogy magokat az ő kezek alá nemtartozó dolgokba avatnák: tiszteletben fognak általunk tartatni, és mi mindén requisitióinkat illendő úton módokon és tengeri 's katonaseregeinknek osztályaik szerént, fogjuk ő hozzájuk intézni. De megkivántatik a lakosoknak részéről is, hogy senki a maga lakhelyét el ne hagygya, még a tisztviselők se. Minden falusi és minden egyéb lakos, ha magában vagy öfzsze seregelve, fegyveresen találtatik, avvagy magát akár-

mi erőszakoskodásba elegyíti, leg keményebb számadás alá vonattatik. —

„Minthogy azonközben a' Dániai Országglószék ezen tárgyaknak barátságos eligazításokra magát mind ez ideig rá nem vette: erre nevezve seregeinknek egy részek, Seelandiának partjaira kiszállván, egész fegyveres erónk ellenséges állásba helyeztetődött: hanem még eddig ezen környülállások mellett sem késő a' józan okosság és mérséklettség tanácsát meghalgatni.

„Költ Seelandia partján, Augustusban, 1807-ben. Aláírták: Gambier, a' Kék Zászló Admirálissa, a' Balticum tengeren lévő Britannus hajós sereg fő vezére. Cathcart, Generál-Lieutenant, és az Északi Európában találtató Britannus fegyveres sereg fő vezére.“

A' mi a' Dánusok és Anglusok között elkezdődött ellenségeskedést illeti, minden eddig érkezett tudósításaink megegyyeznek abban, hogy ezeknek minden egymás ellett tett próbatételeik még eddig leg inkább tsak, hirdetéseknek kiadásokban, fenyegetődzésekben, készületekben, és apró öfzsze tsapásokban állottak. Hanem meg lehet jegyezni, hogy minden eddig érkezett tudósítások, a' mellyek a' Koppenhágai 's közönségesen a' Seelandiai dolgokat illetik, még tsak Aug. 23-ikáig szollanak, a' mellyekből ezeket tarlozhatjuk még öfzfze: —

Aug. 16-kán vasárnapreggel kezdvén hozzá az Anglusok a' Seelandiai partra való kiszálláshoz, egész estvig folytatták azt az ő Fregátjaiknak védelmek alatt, a' mellyek 300 ölnyi távolságra állottak a' part mellett. Aug. 17-kén kitsapott Ko-

penhágából egy csoport reájok, 's két szélső tanyájokból kihajtván őket, azzal vízfizta tért a' várba. Ekkor tett recognoscerozássoknak alkalmatosságával úgy találták a' Dánusok, hogy valami 16 vagy 20 ezer emberre telne az ekkor kiszállott Anglus sereg' száma: lovasságának száma nem nagy volt; az ágyuzó készülete is még csak 20 darab batalionágyukból állott. Hol állott a' nagyobb ereje, még ekkor nem lehetett kitanúlni. Az ellenséges hajós sereg majd semmi mozdulást nem tehetett a' szélnek megszűnése miatt; ez okozta, hogy a' Dánus apró hajók egy kised Anglus hadi hajót (Brigget) tsakhogy el nem fogtak: hanem elfogták az ő hadi hajóiknak lineájok előtt és ennek szemeláttára egy kereskedő hajójokat, a' melyet nagy nehézsége miatt az Anglus Kormányosok ki nem kaphattak az ellene olázkodó Dánus tsajkák között, etc. Az efféle apró hajók között mindennapiak az öfzszetsapások.

A' Koppenhágában benn tartózkodó 's tulajdonképpen úgy nevezett várörző seregen kívül, feküsznek még künn is két Dánus fegyveres osztályok, az egygyik Castenski old nevű Generálisnak vezérlése alatt, a' kitől közelébről egy tudósítás érkezett a' Dániai Korona Örökshertzeghez, a' melyben bizonyossá teszi ezt a' nevezett Generális kezesség válolás mellett, affelől, hogy Koppenhága a' száraz felől az Anglusoktól semmit nem félhet, mert onnét felől azt ők megvenni bizonyoson nem fogják.

Egy másodikszori alkalmatossággal tett bátor kiütése által a' midőn a' Dánus testörző sereg Kapitánya Köpstorf megsebesedett, a' volt a'

Koppenhágai űrűő sereg czėlozása, hogy az Anglusok sántzait, a' mellyeket ezek Friedrichsberg-nél készitettek, semmivė tehessék; vólt is híre, hogy czėljokat elėrték vólna: de a' melly a' Koppenhágából Aug. 23-ikán indúlt tudósítások szerént nem valóságosúlt meg, mint a' mellyekben bizonyal irattatik, hogy az Áaglus sereg, a' mely Koppenhágának szomszédóságában Friedrichsberget elfoglalta, naprólnapra keményebb sántzok közzė veszi ott magát, és már egész Rothschildig kiterjeszkedett, a' melytől nem messze a' Gen. Castenskiold vezėrlése alatt lévő Dánus tsoport fekszik.

Norvégiában, addig, míg ezen zűrzavaros állapot megváltozik, egy, ideig való Országoló Commissiót nevezett-ki a' Dániai Országólászék, a' mely Christiania várossában folytatja foglalatosságait a' Schleswig-Holsteini Augustenburg Christian előlűlése alatt, két más fő szemėllyekkel egyetemben.

A' Dániai hadi környűllásokra nézve méltó még a' Holsteinből Aug. 27-ikán indúlt következendű levél is a' kihirdetėre: — „

„Aug. 23-ikáig (így szolla' Dánus írő), a' meddig a' Koppenhágai levelek szollanak, ott minde nek leg jobb lábán állottak; a' nép és katonaság között leg jobb hajlandóság uralkodott. Az Anglus bombák, a' mellyeket még eddig bėhántak, semmi kárt nem tettek. Azon tóknak is birtokaikban vólt még eddig a' város, a' mellyekből inivaló vízzel él. Generális Castenskiold, Ringstedt és Rothschild között fészkelte-meg magát. Az Anglusok gondatlansága időt és alkalma-



toffágot enged néki arra, hogy a' vezérlése alatt lévő katonaságot gyakorolhassa, és szaporithassa, a' melly réánk nézve megbetsülhetetlen nyereség. Az ejtzakák nem soká meg kezdenek setétülni, a' mellyeknek elkövetkezésekkór reménlhetjük, hogy a' Fionia (Fühnen) szigetén öszsze seregelve lévő Regimentjeink módot fognak arra találni, hogy részint egygyenként részint apró csoportokban, Seelandiának partjaira által evezzenek, etc. — A' Ministeri részén lévő Anglus levelek Londonban (mint minyár alább a' Nagy Britanniai tzikkely alatt következik) másképpen biztatják magokat.

### Nagy Britannia.

Londonból, Aug. 21-kén. A' Ministerium részén lévő levelek között az egygyik, így fejezte ki magát tegnap az Anglus kikötőhelyekből kievezett nagy és számos expeditziókra nézve: — „

„Mínthogy a' mi expeditzióink már most mind kieveztek kikötőhelyeinkből, és a' kirendelt helyekhez eddig gondolhatóképpen minnyájan közel vannak, vagy meg is érkeztek: erre nézve nem tartjuk szükségesnek lenni az ő czélozásaiknak titokban való maradhatások végett tovább is halgatni. Hiteles kútfőből irhatjuk felőlök, a' következőket. Nem tsak valamely hirtelen való meglepésre van mostani expeditzióink által a' czélozás. Rettenetes nagyságú mozsár és egyéb vártörő ágyukat és készülleteket számláltunk hajókra rakattatni, 1000 ágyúzókkal egyetemben. Egy fő Indzsínör tisztünk is elevezett Woolwichből, a' ki felől tudva van, hogy azon vidékeken,

a' mellyeknek megtámadtatásokat mostan munkába vétette Országlófszékünk, igen esméretes. Ehez képest kételkedés nélkül erőssithetjük, hogy Országlófszékünknek czélozása az, hogy Seelandia szigetét, Kappenhágát, az egész Dánus hajós sereget, és a' Dánus fegyveres házakat, elfoglalja. Ha Seelandiát egyszer elfoglaltuk, az által olly módon szerttettünk a' Balticum tenger külsára, hogy oda addig, míg ezen tenger bé nem fagy, a' mi engedelünk nélkül senki bé, vagy onnan ki, nem evez. Ezen esetben az Északi Hatalmasságoknak, ha ellenünk Frantzia országgal özfze szövetekezni találnának is, minden iparkodásaikat kinevetetnők."

A' Shegrnesi kikötőhelyből ismét 20 szállító hajók eveztek ki, a' mellyek tsupa ágyúzó készülettel vannak terheltetve, és a' Sund felé folytatják útjokat a' Seelandia elfoglalására küldetett expeditió után.

Egy Frantzia hadi hajós sereg Augustus 1-ső napján kivezett vala a' Rocheforti kikötőhelyből, hanem az utánna leselkedő Admirális Strachan hadi hajóit észébe vévén, sietve ismét bevette magát a' kikötőhely' bástyáin lévő ágyuknak védelmek alá. Ez a' Frantzia hajós sereg, a' mely azon iparkodik, hogy valami úton módon a' tengerre kisuhanhasson, 6 Línea, 4 Bregát, és 4 egyéb nemű kiseded hadi hajókból áll.

Lisbonai leveleink ízerént ismét elfoglalták a' miéink Buenos Aires várossát. Sőt vannak, a' kik azt erőssítik, hogy Li m á t is elfoglalták volna, a' melly annyival kevesebbé látszik hiteles-

nek lenni, hogy Lima ellen még eddig tudunkra nem küldődött semmi expeditzió. A' Generál Crawford expeditziója Lima ellen volt ugyan eleintén rendeltetve, hanem ez a' rendelés megváltozván, ő utánna is olyan rendelés küldtetett, hogy ő is a' Plata vizéhez mennyen. A' mi mingyárt alább a' Frantzia tzikkely alatt ezen tárgyról következik, az is ellene mond az Ánglus levelekben előforduló Lisbonai jó híreknek.

### Frantzia Birodalom.

Nékünk (ekképpenirnak a' Párisi levelek) tudósításaink érkeztek Amérikából a' Brasiliai tengeröbölből, a' mellyek azt erőssítik, hogy az Ánglusok másod versben is próbát tettek volna Buenos Aires ellen, hanem a' Liniers vezérlése alatt lévő Spanyol sereg által 2100 emberből álló veszteséssel vissza verettek, 's egész a' Montevideói várfalig kergettettek, a' mellyek között az ólta megfzálva tartatnak. — Nem soká ki fog nyilatkozni, hogy melyik legyen a' valóság ezen két rendbéli t. i. Lisbonai és Brasiliai, egymásnak ellent mondó hírek közzül.

A' Frantzia tengeri erő is hozzá fogott ismét hathatósan a' tengeri készületekhez. Az Antwerpiai és az ehez közelébb lévő egyéb kikötőhelyekben, valamelly fontos expeditzióhoz való készületek vétettek munkába; és valamint ezen városban 's ennek környékein, úgy ezen alól is, nagy számmal kezdettek özfze gyülekezni a' Frantzia seregek.

A' Párisi eddig volt Kormányozó Gen. Junot

Aug. 28-kán útnak indult Párisból Bajonne felé, azon fegyveres sereghez, a' melly olyan véggel gyülekezik öfzfze a' Spanyol határszélek mellett, hogy ha a' szükség kívánnitalálja, onnan Portugalliába által nyomúljon, hogy ennek kikötőhelyeiből is kizárja az Anglus hajókat.

A' Párisban közelébről, életének 61-ik esztendejében meghalálozott Minister Portalis, a' ki-nek keze alá a' külömbkülömb religiói és papi tárgyak tartoztak, a' Monitör előadása seréntigen fényes pompával temettetett-el. Meghidegedett teste a' Pantheonba, a' magokat meg külömböz-tetett nagy emberek temetőhelyébe, tétetett-bé örök nyugalomra.

A' Prantzia Belső Minister Cretet beszédje, a' melyben a' Birodalom jelen való belső állapotját leirta, és a' melly beszédből néhány kifejezések a' közelébb költ Magyar Kurir' 327-ik lapján is előfordultak, bővebbetskén a' következőket foglalja magában: — „

„Azon időben, midőn ennelötte 15 hónapokkal a' törvényhozó gyűlés tagjai elofzlottak, hogy nyugalom végett honnyaikba visszfa térjenek, úgy látszott, mintha a' Császár a' dolgok' folyamatját már arra az állandóságra vitte volna, hogy ditsőséges törekedéseinek gyümöltseiket szemlélhesse; a' Német országi Fejedelmeket már nagy részint a' maga szövetségeseivé tette va-la; Prufizia az ő barátjai közzé tartozott; az Orosz Birodalommal való egyenetlenkedés egy kötésnek aláíratatása által eltsendesített va-la; a' esendeffég valamint belől úgy kívül is helyre

állva lenni látszott ; minden felől érkeztek a' számos követtségek, hogy a' népeknek nevekben, ezeknek a' Császár tselekedetein való tsudálkozásokat 's hozzá való háládatosságokat kifejezzék ; a' tábori vitézek abban foglalatoskodtak, hogy a' fő városban győzedelmi innepléseket tartsanak ; 's végezetre már a' Császár is minden figyelmességét csak a' belső kormányozásra fordította vala : midőn azonközben Anglia a' dolgot arra vitte, hogy az Orosz Biródalom a' maga békefféges hajlandóságát, a' mely egy egészen új Kötés által megpetsételtetett vala, letegyje, és Pruszfiát minden tzél és ok nélkül, magoknak a' Ministereknek gondolkodássok 's a' Királynak pedig talám éppen akaratja ellen, háboruba bonyolította. —

„Egy 130 ezer emberekből álló, tsatázást szomjúhozó, a' Királytól önnön magától 's annak a' nagy Friedrich iskolájában formáltatott idős Generálissaitól vezéreltetett armadia, az első ütközetben öfzfe roptattatott, 's széllyel veretett maradványai az Orosz armadiának sorai között semmivé tétetettek. Frantzia ország az alatt, míg mezsfzföldeken az ott forraltatott zivatarok kegyetlenkedtek, tsendes nyugodalommal szemlélte a' maga belső bódogságának nevedését. A' rekrutázást illető törvény egész ereje szerént olly módon teljesített ezen idő alatt, hogy talám még eddig egyszersem így; az adó, pontontossan fizetett; a' belső bátorságra ügyelő nemzeti testörzök vetélkedve tették a' szolgálatot; a' közönséges gondolkozás' módja egész tisztaságában megmaradott; a' fundatziók, és az ispotályoknak

számokra rendeltetett ajándékok, a' mellyek 1806-ban 2,300000 Livrákra teltek vala, a' Császár jóltévségéből ismét 13,600,000 Livrákkal szaporítottak. A' tengeri haboru' áldozatjainak kárvállásaikat viszfza térítette ő Cs. F.ge. Az Ország-lószék olyan intézeteket vett munkába, hogy a' koldulás eltöröltethették. A' közönséges ország-utak, a' mellyekre gondviseltetett, és a' mellyek jó állapotba helyeztetődtek, 13,400 mértföldeket tesznek. Az Orzáglószék' figyelmetessége alatt lévő dolgoztatások között, a' főbb tárgyat tették azok a' 6127 fő utak, a' mellyek a' fő városból az országnak minden részei felé széllyel terjednek. A' hajózás' állapotja 18 folyóvizeken jobbitatott-meg. Négy hidak mentek ezen utolsó hadakozás alatt tökéletességre, és 10 más ujjak véettek munkába. —

(A' többi következik.)

A' Törvényhozó Gyűlés' tanátskozásainak most egygyik fő tárgyat teszik azon változások, a' mellyek a' Státustanáts által a' Birodalom Törvényes Könyvének némely tikkelyeire nézve, az időnek és környülállásoknak változásaikhoz kepepestszükségeseknek lenni ítéltettek, 's jóväsoltattak; de a' mellyek leg inkább tsak bizonyos kifejezéseket illetnek, a' mellyek az által tétetődtek szükségesekké, hogy a' nevezett törvéuyes könyv még a' Konzuli időben készülvén, szükségesképpen találatni kell némely kifejezéseknek benne, a' melyek a' mostani állapothoz nem alkalmasok. Így fog p. o: A' Frantziák Polgári Codexe, Napoleon Codexének; az Első Konzul, Kormányfzék, Respub-

lika, és Nemzet-nevezet, a' Császár, Birodalom, és Státus nevezeteknek helyt adni benne. Ide tartozik a' Kalendariumot illető változás is, 's egyéb effélék.

Most már meghatározottabb módon lehet tudni, mitsoda nevezetű tartományokból formálódjék Német országon a' Westphaliai Királyság, mint-hogy már mind ezekből a' tartományokból megérkeztek Párisba a' Jeromos Király közöntésére küldetett Követek, tudniillik: Magdeburgból, a' régi Márkból, Halberstadtból, Braunschweighból, Mindenből, Schaumburgból, Hessen-Casselből, Paderbornból, etc.

Még meghatározottabban lehet ezen dolgot Napoleon Császárnak azon Végzésében szemlélni, a' mely közelébről kihirdettetett a' Monitörben, és a' következőket foglalja magában: — „

„Mi Napoleon, Frantziák Császára, Olasz Király, 's a' Rénusi Szövetség' Oltalmazója, meghatároztuk és határozzuk, a' mint következik.

„1) Tzik. Minden itt alább megnevezetendő Státusok, a' mellyekből a' jövendőbeli Westphaliai Királyság állani fog; Septembernek 1-ső napjától fogva egygyetlenegy Kormányfő és Administratzió alatt fognak fennállani. Ezen Státusok a' következők: Braunlichweig-Wolfenbüttel; a' régi Márknak és Magdeburgnak az Albis bal partja felől lévő részeik; a' Hálai környék; Hildesheim tartománya Goslar városával egyetemben; Halberstadt tartománya; Hohenstein tartománya; Quedlinburg környéke; a' Mansfeldi Grófság; Eichsfeld. Trefurtal együtt; Mühlhausen;

Nordhausen; a' Stolbergi Grófság; a' Hessen-Casseli tartományok<sup>1</sup> Rintelael és Schauenburgal egyetemben, kivévén Hanaut, Schmalkalden, Katzenelbogen a' Rénus mellett, Göttinga, Grubenhágen, a' Hohensteini környékkal és Elbingerodével egygyütt; az<sup>2</sup> Osnabrücki Püspökség, Paderborn; Minden és Ravensberg; 's a' Rittberg-Kaunitz nevű Grófság. — 2) A' Pölitzia és Administratzió dolga mostanában egy Országglószékre bízattatik, a' mely a' mi Státustanátsosainkból, Beugnot, Siméon, Jollivét urakból, és Legrange Ofztályos Generálisból fog állani. — 3) Ennél köteleztetnek jelentést tenni minden Generális Perceptoraink 's egyéb tábori Administratoraink, minden tekintetben, a' mi az armadia külömbkülömb szükségait illetheti. — 4) Október 1. ső napján kezéhez veszi a' Westphaliai Király a' maga Státusait, 's mint magáéit úgy administráltatja azokat. — 5) Az Országglószék kiváltképpen való kötelessége fog lanni, előfzör ezen Státusok természetü minémüségeknek kitanulása, hogy azoknak jövendőbeli alkatások, az oda bévitettendő Konstitutzióval megegygyezőlegelintéztetődhessék, másodszor, a' rendes és rendkívül való adóknak a' tábori kassába való behajtások. — 6) Mind ezekre a' tárgyakra nézve egygyetértést fog az Országglószék a' Neufchateli Hertzeggel a' mi Major-Generálisunkal tartani. — 7) Hadi Ministerünkre bízattatik jelen való Dekretumunknak végrehajtása. — „

„Napoleon.